K. 803. Sema stela, 2420 and 2443 of Buddhist Era

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00803

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00803.xml

Language: Modern Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Edition

Face

〈1〉 sāsnā 2420〈2〉 chnāma chlūva〈3〉 nubbhasakkha〈4〉 braḥ srīsugāmunī〈5〉 braḥ pāḷāta〈6〉 munīsīḷācā〈7〉 sāṅa braḥ vihā

Face

〈1〉 sāsnā 2443〈2〉 chnāṁma jūta〈3〉 dosakkha〈4〉 braḥ srīsu〈5〉gāmunī〈6〉 braḥ pāḷāta〈7〉 munīsīḷācā〈8〉 sāṅa braḥ〈9〉 buddharūpa

Apparatus

Face

〈2〉 chnāma • There is a cross sign above the letter *cha*.

〈3〉 nubbhasakkha • It may be understood as *nabasaka*.

〈7〉 sāṅa • The letter *ṅa* is in the form of a subscript and written below the letter *sa*. — 〈7〉 vihā • It may be understood as *vihāra*.

Face

〈3〉 dosakkha • It may be understood as *dosaka*.

Translation into French by Pou 1989

Face

〈1–3〉 2420è année de l'ère 〈du Buddha〉, année du Bœuf, neuvième du cycle décimal.

〈4–7〉 Le Vénérable Srīsugāmaṇī, le Vénérable adjoint Munisīlācāry ont édifié le sanctuaire.

Face

〈1–3〉 2443è année de l'ère 〈du Buddha〉, année du Rat, deuxième du cycle décimal.

〈4–9〉 Le Vénérable Srīsugāmaṇī, le Vénérable adjoint Munisīlācāry ont édifié la statue du Buddha.

Commentary

2420 and 2443 of Buddhist era = 1877 and 1900 CE respectively.

Bibliography

First edited by Saveros Pou (1989, pp. 104–105) with a French translation; re-edited here by Kunthea Chhom based on the estampage EFEO n. 1032.

Primary

[SP] Pou, Saveros. 1989. *Nouvelles inscriptions du Cambodge, volume I*. Paris: École française d'Extrême-Orient. [URL]. Pages 104–105.